

Schöne Eiszeit mit Freiberger

Zwei starke Partner:
Wir unterstützen
den ETC Crimmitschau.



Sächsisch, köstlich.

www.freiberger-brauhaus.de

ICE TIMES

STADIONHEFT

SAISON 2003 / 2004

ewald
sport service

Freie Presse

envia M
RWEL



Play-Down-Runde

gegen



Blue Devils
Weiden

Freitag, 16.04.04 / 20.00 Uhr



Erdgas
Wärme
Strom
Stadtwerke
Crimmitschau GmbH

Sparkasse Zwickau
Ihre heimische Bank

brose
Technik für Automobile

SV SPARKASSEN-
VERSICHERUNG
SACHSEN

Das Spiel wird präsentiert
von der



Sparkasse Zwickau



491

2. BUNDESLIGA

... präsentiert im Sahnpark Crimmitschau

brose
Technik für Automobile

Wir suchen die Herausforderung im Beruf wie im Sport.



Brose fördert den Sport – innerhalb und außerhalb des Unternehmens.

Wir meinen, wer sich in der Freizeit dem sportlichen Wettkampf stellt, wird auch beruflichen Herausforderungen nicht aus dem Weg gehen.

Mit leistungsorientierten und ehrgeizigen Mitarbeitern wollen wir im internationalen Wettbewerb auch künftig ganz vorn mitspielen.

Brose Unternehmensgruppe

Deutschland Coburg, Hallstadt/Bamberg, Meerane, Wuppertal, Saarwellingen, Rastatt
Slowakei Bratislava Tschechien Roznov Belgien Gent Frankreich Paris England Coventry
Schweden Göteborg Spanien Sta. Margarida/Barcelona Portugal Tondela Kanada London
USA Detroit, Chicago, Tuscaloosa Mexiko Querétaro, Puebla Brasilien Curitiba Südafrika Brits
China Shanghai, Zhangjiagang Japan Nagoya, Toyohashi Korea Ansan

Die Brose Gruppe zählt zu den expansivsten internationalen Herstellern von Systemen für die Automobilindustrie.

Rund 7.500 Mitarbeiter entwickeln und fertigen weltweit an fast 30 Standorten Komponenten und Systeme für Türen und Sitze von Kraftfahrzeugen.

Heute finden Sie in jedem 4. weltweit produzierten Automobil ein Brose-Erzeugnis.

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Meerane
www.brose.net

HALLO EISHOCKEYFANS

präsentiert durch
ewald sport service



Der ETC Crimmitschau und die Sparkasse Zwickau begrüßen Sie heute Abend hier im Kunsteisstadion im Sahnpark auf das Herzlichste. Am vorletzten Spieltag der Abstiegsrunde der 2. Bundesliga stehen sich unsere Eispiraten und die Mannschaft der Blue Devils Weiden auf dem Eis im Kampf um Tore und Punkte gegenüber. Natürlich gilt auch unseren Gästen aus der Oberpfalz und ihren mitgereisten Fans sowie dem Schiedsrichtergespann ein herzlicher Willkommensgruß im Sahnpark.

Seit dem vergangenen Montag sind die Messen in Sachen Erhalt der 2. Liga und Abstieg in die Oberliga endgültig gelesen. Nachdem der ESV Kaufbeuren und die Tölzer Löwen bereits mit dem sicheren Klassenerhalt ins Osterwochenende gingen, kamen am Samstag unsere Eispiraten und zwei Tage später die Blue Devils aus Weiden hinzu. Die finanziell mächtig angeschlagenen Heilbronner Falken sind somit sportlich abgestiegen, ihre Eishockey-Zukunft steht dennoch eher in den Sternen.

Sicherlich haben die restlichen beiden Spiele unserer Eispiraten heute gegen Weiden und am Sonntag in Heilbronn nur noch einen statistischen Wert. Dennoch wollen sich die Cracks um den scheidenden Kapitän Ryan Smith mit ansprechenden Leistungen bei den treuen Fans auf den Rängen für ihre Unterstützung während der gesamten Saison bedanken, die ja nicht so optimal begann. Bedanken will sich an dieser Stelle auch der ETC-Vorstand bei den Fans, welche den Crimmitschauer Sahnpark wieder zu der Zuschauer-Hochburg der 2. Bundesliga gemacht haben. Die knapp 6.300 Zu-

schauer am 2. Januar gegen die Schwenninger Wild Wings waren in diesem Bereich sicherlich der Höhepunkt der Saison. Der ETC hofft, dass wir uns alle in gut vier Monaten zum Auftakt der neuen Serie hier im Stadion wiedersehen.



Unsere Eispiraten bejubelten am vergangenen Samstag den Sieg gegen die Tölzer Löwen und den Klassenerhalt.

Heute:

19.30 Uhr ESV Kaufbeuren – Heilbronn
20.00 Uhr Crimmitschau – Devils Weiden

Vorschau:

18. April 2004
18.30 Uhr Devils Weiden – Tölzer Löwen
18.30 Uhr Heilbronn – ETC Crimmitschau

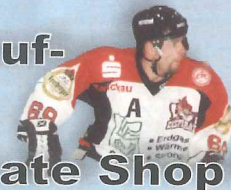
(Änderungen vorbehalten)

ewald
sport service

der Eislauf-
und

Inline-Skate Shop

Verkauf
Verleih
Service



Stadiongebäude Sahnpark Crimmitschau



UNSER HEUTIGER GAST

präsentiert durch
Zerrenner

Blue Devils Weiden

Die Oberpfälzer bleiben auch drin

Zum letzten Heimspiel unserer „Eispiraten“ in dieser Saison begrüßen wir heute Abend die Blue Devils aus Weiden. Der Aufsteiger aus der Oberpfalz sind hier im Saahpark längst keine Unbekannten mehr, immerhin kreuzte man zwischen 1995/96 und 1999/2000 regelmäßig die Schläger mit Spielern unseres ETC. Insgesamt gab es inzwischen 22 Begegnungen zwischen beiden Mannschaften, in denen Crimmitschau zwölfmal der Sieger war, zehnmal ging Weiden als Gewinner vom Eis. Die bisher fünf Spiele in dieser Saison sahen unsere „Eispiraten“ dreimal als Sieger, während die letzten beiden Partien in der Oberpfalz die Blue Devils für sich entschieden.

Die Serie der Begegnungen zwischen den „blauen Teufeln“ aus Weiden und unseren Eispiraten wird in der kommenden Saison auf jeden Fall fortgesetzt. Denn das „Dauerschlusslicht“ in der Hauptrunde konzentrierte sich über Monate voll auf die Abstiegsrunde, in der man den angestrebten Klassenerhalt sportlich klar machen wollte. Am letzten Montag gewann man gegen die flügellahmen Heilbronner Falken ziemlich deutlich und das Ziel war erreicht. Trainer Leos Sulak und die anderen Verantwortlichen der Weidener glaubten an die Mannschaft und vermieden trotz der Niederlagenserie in der Hauptrunde übermäßig hektische Aktionen personeller Art. Routiniers wie Jan Penk, Milan Blaha, Conny Strömberg oder Michael Piskor erwiesen sich einmal mehr als Führungsspieler einer gegenüber der Oberliga-Saison kaum veränderten Mannschaft, auf die vor der Saison kaum einer einen Cent gesetzt hatte.



In den beiden Heimspielen der Hauptrunde gab es zwei Siege für unsere Eispiraten.

RUND UM DIE 2. LIGA

präsentiert durch
Kießling Elektro



Play-offs – Halbfinale

5. Spiel:

EHC Wolfsburg – SC B.-Bissingen
EC Bad Nauheim – Landshut Cannibals

n. V. 3:2 (0:1, 1:0, 1:1)
n. P. 2:3 (1:0, 1:0, 0:2)

Finale

1. Spiel:

EHC Wolfsburg – Landshut Cannibals

6:5 (2:1, 4:2, 0:2)

2. Spiel:

Landshut Cannibals – EHC Wolfsburg

3:2 (0:2, 1:0, 2:0)

3. Spiel:

EHC Wolfsburg – Landshut Cannibals

3:1 (1:0, 1:1, 1:0)

Abstiegsrunde

7. Spieltag:

ETC Crimmitschau – Tölzer Löwen
ESV Kaufbeuren – Blue Devils Weiden

7:2 (2:0, 3:0, 2:2)
2:3 (0:1, 1:1, 1:1)

8. Spieltag:

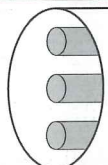
Tölzer Löwen – ESV Kaufbeuren
Blue Devils Weiden – Heilbronner Falken

2:0 (0:0, 1:0, 1:0)
6:2 (2:0, 3:2, 1:0)

Tabelle:

	Spiele	Tore	Punkte
1 Tölzer Löwen	7	21:22	14
2 Blue Devils Weiden	6	21:18	12
3 ESV Kaufbeuren	7	24:17	11
4 ETC Crimmitschau	6	24:20	11
5 Heilbronner Falken	6	13:26	0

Telekommunikation
Netzwerke/Telefax
Anrufbeantworter
Glasfasertechnik
Zubehör



ZERRENNER
Kommunikationstechnik
08459 Neukirchen

Telefon 0 37 62/94 94 94 • Telefax 0 37 62/94 94 44

Ing. Günther Kießling

Strom ... die saubere Energie

Elektroinstallation
Elektrospeicherheizungen
Elektroreparaturen



Waldstraße 7 • 08451 Crimmitschau • Telefon: 0 37 62/59 31



RÜCKBLICK

präsentiert durch
Toyota Helbig

Die Zuschauerstatistik unsere Eispiraten

Der ETC Crimmitschau war auch in dieser Saison in der 2. Bundesliga wieder der Zuschauer-Krösus – auch wenn eine Jury der „Eishockey-NEWS“ die bessere Stimmung am Schwenninger Bauchenberg ausgemacht haben wollte. Im Folgenden sind noch einmal die offiziellen Zuschauerzahlen zu den Heimspielen unserer Eispiraten aufgeführt.

Hauptrunde:			
12. September 2003	Heilbronner Falken		4.061
19. September 2003	Tölzer Löwen		3.084
26. September 2003	Landshut Cannibals		3.456
03. Oktober 2003	Schwenninger Wild Wings		4.117
12. Oktober 2003	Blue Devils Weiden		2.534
17. Oktober 2003	SC Bietigheim-Bissingen		2.961
24. Oktober 2003	EHC Wolfsburg		3.004
02. November 2003	SC Riessersee		2.664
16. November 2003	EC Bad Nauheim		2.186
23. November 2003	ESV Kaufbeuren		2.177
28. November 2003	Eisbären Regensburg		2.912
07. Dezember 2003	Straubing Tigers		2.664
14. Dezember 2003	EV Duisburg		2.562
19. Dezember 2003	EC Bad Tölz		3.264
26. Dezember 2003	Landshut Cannibals		4.218
30. Dezember 2003	Heilbronner Falken		4.872
02. Januar 2004	Schwenninger Wild Wings		6.218
11. Januar 2004	Blue Devils Weiden		2.839
16. Januar 2004	SC Bietigheim-Bissingen		2.842
23. Januar 2004	EHC Wolfsburg		2.803
15. Februar 2004	EC Bad Nauheim		3.065
22. Februar 2004	ESV Kaufbeuren		3.017
27. Februar 2004	Eisbären Regensburg		3.392
07. März 2004	Straubing Tigers		2.436
14. März 2003	EV Duisburg		2.093
Gesamt:			79.441
Zuschauer pro Spiel:			3.177
Abstiegsrunde:			
28. März 2004	Heilbronner Falken		3.121
02. April 2004	ESV Kaufbeuren		3.184
10. April 2004	Tölzer Löwen		3.466
Gesamt:			9.771
Zuschauer pro Spiel:			3.257
Gesamt-Saison:			89.212
Zuschauer pro Spiel:			3.186

Wir bieten Ihnen das neue Leichtkauf-System mit der 7 Plus Sicherheit:

- Alle Fahrzeuge auf Wunsch ohne Anzahlung
- Bequeme Leichtkaufraten
- 7-tägiges Umtauschrecht
- Rückkaufgarantie • Fahrzeuggarantie
- Übergabecheck • Festpreis-Service-Pass



Remser Weg • 08371 Glauchau/Sa.
Tel.: 0 37 63 / 17 70-0 • Fax: 0 37 63 / 17 70 17



STIMMEN ZUM SPIEL

präsentiert durch
Autohaus Hirsch



ETC Crimmitschau gegen Tölzer Löwen 7:2 (2:0, 3:0, 2:2)

Hans Rothkirch,
Trainer Tölzer Löwen:

„Crimmitschau hat die nötigen Punkte geholt. Die Mannschaft war sehr motiviert, hat sehr gut gespielt. Bei uns waren schon einige Spieler nicht mehr dabei. Das merkt man bei uns. Doch so verwunderlich war das Ergebnis dann auch wieder nicht, weil Crimmitschau eine gute Mannschaft ist. Hier ist ein gutes Publikum, ein guter Trainer – hier ist alles in Ordnung.“

Jiri Ehrenberger,
Trainer ETC Crimmitschau:

„Die Mannschaft wollte die Entscheidung zum Klassenerhalt schaffen. Die klare Führung nach dem zweiten Drittel war in Ordnung, wir haben gut gespielt. Die drei Punkte für den Klassenerhalt haben wir, obwohl nicht alles perfekt war. Die Mannschaft hat aber gut gearbeitet – egal ob auswärts oder jetzt zu Hause. Der Klassenerhalt ist für die Mannschaft absolut verdient. Hier sollte man die ganze Saison und die Arbeit der Mannschaft sehen. Wir müssen am letzten Wochenende nicht mehr zittern. Wir haben den Klassenerhalt aus eigener Kraft geschafft. Das freut mich für die Mannschaft, den Verein und für unsere Fans.“



Der Bad Tölzer Goalie Patrick Couture musste am vergangenen Samstag hier im Sahnpark sieben Mal hinter sich greifen. Auch unser Kapitän Ryan Smith gehörte zu den Torschützen.



Mercedes-Benz

Wir wünschen dem ETC
eine erfolgreiche Saison 2003 / 2004

Breitscheidstraße 85 • 08451 Crimmitschau • Tel. 0 37 62/9 30-0

HIRSCH





DER VEREIN INFORMIERT

präsentiert durch
Sparkasse Zwickau

**OHNE ENGAGEMENT
LÄUFT NICHTS.**

Sparkasse Zwickau 
www.sparkasse-zwickau.de

Ob Stadt, ob Land: Wir sind mit dabei, wenn es darum geht, die Lebensqualität dort zu sichern, wo die Menschen leben und arbeiten. Durch die Unterstützung von Freizeiteinrichtungen, mit der Förderung sozialer Projekte, durch Engagement für Umweltschutz, Sport und Kultur.

„Standort: hier“ - Die Initiative der Sparkasse für Menschen und Wirtschaft in der Region.

Sparkasse präsentiert das Spiel

Das heutige letzte Heimspiel unserer Eispiraten wird von der Sparkasse Zwickau präsentiert. Die einheimische Bank gehört seit der Neugründung des Vereins zu seinen treuen Partnern. „In Zeiten wirtschaftlicher Zwänge ist eine solche Unterstützung nicht alltäglich, aber die Sparkasse ist ein zuverlässiger und berechenbarer Partner unseres Vereins“, hatte ETC-Präsident Bertfried Bräuninger beispielsweise zur Unterzeichnung des aktuellen Vertrages gesagt. Sparkassen-Vorstand Heinrich Zilker erwiderte: „Für uns war es zu keiner Zeit eine Frage, das sportliche Aushängeschild der Region nicht weiter zu unterstützen“. Der ETC stellt für Heinrich Zilker eine Institution dar, auch wenn der Mann diese Saison im Sahnpark zum ersten Mal live dabei ist.

„Wilde Katzen“ suchen Nachwuchs

ETC Crimmitschau bedeutet für viele in erster Linie gutes Eishockey, tolle Stimmung und vor allem viel Spannung. Doch ganz fester Bestandteil des Vereins sind jede Woche auch unsere Cheerleader. Mit tollen Programmen und der traditionellen Einlaufwelle, geben sie den Spielen der Eispiraten den nötigen Rahmen.

Am 8. Mai führen die „Wild Cats“, welche von Claudia Hauschild trainiert werden, im Gesundheitszentrum Eubios in der Parkgasse 7 ein Cheerleader-Casting durch. Anmelden können sich Mädchen ab 14 Jahre. Neben sportlicher Kleidung – möglichst in schwarz – benötigen sie in erster Linie eine eigene Choreographie mit Musik über 90 bis 180 Sekunden. Überlegen sollte man sich des Weiteren einen zum ETC passenden Schlachtruf. Nach einer persönlichen Vorstellung und der Präsentation der Übungen, geht es beim Erlernen einer kurzen Choreographie um die Auffassungsgabe. Danach entscheidet eine Jury aus Cheerleadern und Vertretern des ETC, ob die Kandidatinnen künftig zum Team der „Wild Cats“ gehören. Die Anmeldung zum Casting muss bis 4. Mai im Gesundheitszentrum Eubios (03762/5435) oder unter 0172/3555128 eingehen. Los geht es am 8. Mai um 9.30 Uhr, Treffpunkt ist ab 9.00 Uhr.



OHNE ENGAGEMENT LÄUFT NICHTS.

Sparkasse Zwickau 
Ihre heimische Bank

Wir übernehmen Verantwortung für unsere Region. Unsere weitreichende gesellschaftliche Verpflichtung spiegelt sich auch besonders in der Förderung von Sport, Kultur und sozialen Aufgaben wider.

Freie Presse

DIE TAGESZEITUNG

www.freiepresse.de

Eishockey total:
Mit Informationen und
Hintergründen



Das ETC Sportabo

Kennen Sie jemanden, der sich noch nicht durch ein Freie Presse-Abonnement über Sport informiert? Wenn ja, dann gewinnen Sie ihn doch für die Freie Presse. Sie erhalten dann

2 Eintrittskarten für ein Heimspiel und 1 Original-ETC-Fantrikot und die ersten 20 Einsender erhalten ein Original-Warmlauftrikot des Eröffnungsspiels mit den Unterschriften der Spieler beider Mannschaften.

ETC-Fanartikel-Gutschein

Ich bin Abonnent der Freien Presse und werde Ihre Zeitung mindestens für ein weiteres Jahr abonnieren.

Für die Vermittlung eines ETC-Abos erhalte ich **2 Eintrittskarten und 1 Trikot des ETC Crimmitschau**. Die Werbeprämie darf nicht gewährt werden, wenn der neue Abonnent und Prämienempfänger im gleichen Haushalt leben. **Bitte liefern Sie Eintrittskarten und das Trikot an folgende Adresse:**

Name/Vorname

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Vorwahl/Telefonnummer

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

Bitte ausfüllen, abtrennen und im frankierten Umschlag absenden an: **Freie Presse, Geschäftsstelle Werdau, Markt 32, 08412 Werdau.**

Bestellschein

Ich bin der neue Abonnent und bestelle die Freie Presse ab dem..... für mindestens 2 Jahre zum jeweils gültigen Bezugspreis. In den letzten 6 Monaten gab es in meinem Haushalt kein Freie Presse-Abonnement.

Bitte liefern Sie die Freie Presse an folgende Adresse:

Name/Vorname

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Vorwahl/Telefonnummer

Geburtsdatum

Die Abonnement-Gebühren sollen bequem und bargeldlos wie folgt abgebucht werden:

jährlich halbjährlich vierteljährlich monatlich

Bankleitzahl

Kontonummer

bei Bank/Sparkasse/Postbank

Datum/Unterschrift (Kontoinhaber)



DER VEREIN INFORMIERT

präsentiert durch
ODVITAL

Mitgliederversammlung mit Vorstandswahlen

Am 26. Mai 2004 findet um 19 Uhr in der Aula der Sahnenschule Crimmitschau die nächste Mitgliederversammlung unseres ETC statt. Während dieser Versammlung wird der Vorstand des Vereins für die nächsten vier Jahre neu gewählt. Zur Mitgliederversammlung sind nur Vereinsmitglieder zugelassen und stimm-berechtigt. Wer also Interesse hat, bei dieser Veranstaltung live dabei zu sein und auch aktiv an der Vereinsarbeit teilhaben will, kann bis dahin noch Mitglied des ETC werden. Die entsprechenden Formulare gibt es am Fanratstand sowie am Fan-Container. Eine Mitgliedschaft kostet für Erwachsene 77,00 Euro bzw. für Beitragsermäßigte 62,00 Euro.

Saison-Abschlussveranstaltungen

Die Abschlussveranstaltung für diese Saison findet am kommenden Montag im Theater Crimmitschau statt. Neben Sponsoren, Freunden und Helfern unseres Vereins sind zu dieser Veranstaltung auch die Dauer-kartenbe-sitzer herzlich eingeladen. Die müssen aber unbedingt ihre Dauerkarte mitbringen. Die Veranstaltung beginnt um 19 Uhr, die Türen öffnen eine Stunde vorher.

Vier Tage später, also am kommenden Freitag, findet im Klubhaus in der Zwickauer Straße noch eine Fanfete statt, zu der die Mannschaft herzlich einlädt. Das von den Spielern gestaltete Programm beginnt gegen 20 Uhr, Einlass ist ab 19 Uhr. Karten an der Abendkasse.

Spieler der Saison



Unsere Fans sowie das Pressebüro Michel und der Crimmitschauer Regionalfernsehsender City-TV suchten zum Ende der Saison wieder den bzw. die besten ETC-Spieler, welche in den letzten Monaten die konstantesten Leistungen zeigten. Die Fans gaben die meisten Stimmen für unseren Kapitän Ryan Smith ab, die Journalisten entschieden sich für Esbjörn Hofverberg. Beide Spieler werden vor dem Anfangsbully des heutigen Spiels von den jeweiligen Initiatoren der Umfragen ausgezeichnet.



ODVITAL
COSMETICS

Hauptstraße 152 - 08459 Neukirchen

Tel. (0 37 62) 4 45 56
(0 37 62) 4 45 57
Fax (0 37 62) 4 45 57

- Oderex - Antitranspirant
- Duschbäder, Seifen, Lotion
- Reinigungskonzentrate für Gewerbe
- Wäschepflegemittel

Betriebsverkauf für private und gewerbliche Abnehmer



Spengler & Fürst - Edle Tuche aus Sachsen

Feinste Stoffe, **hochmodisch** und **topaktuell** im Design

- aus reiner Schurwolle
- aus Naturfasermischungen
- Stretchstoffe

in **ausgezeichneter Qualität** zu **attraktiven Preisen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Fabrikverkauf und vermitteln Ihnen gern die Leistungen unseres Partners für **Herrenmaßkonfektion**

Crimmitschau, C. Spengler Str. 1, Tel.: 03762 / 7610

O₂

Mit unseren Mobilfunktarifen ist es so wie mit Eishockey: Man spricht drüber

Wir unterstützen den ETC Crimmitschau – und wünschen viel Erfolg!

O₂ Partner Shops

Herrengasse 6, 08451 Crimmitschau
Reichenbacher Straße 105, 07973 Greiz
Markt 12, 07545 Gera
Markt 20, 07743 Jena
Markt 34, 04600 Altenburg
Leipziger Str. 32, 08056 Zwickau
Hauptstr. 23, 08056 Zwickau

RHEINEL

GÄRTNER GMBH STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT
CRIMMITSCHAU

Tätigkeitsbereiche

- Beratung von Freiberuflern, Handwerkern, Dienstleistungsunternehmen, Sozialen Einrichtungen und Tankstellen

Tätigkeitsschwerpunkte

- Existenzgründungsberatung
- Betriebswirtschaftliche Auswertungen
- Branchenanalysen
- Betriebsvergleiche
- Vertretung vor dem Finanzgericht
- Vorausschauende, steuergestaltende Beratung



Gabelsbergstraße 10, 08451 Crimmitschau
Telefon: (0 37 62) 95 12 -0 • Telefax: (0 37 62) 95 12 230

2schlagkräftige Teams



McCoy Digitaldruckzentrum • Bahnhofstrasse 1 • 09306 Rochlitz
Tel. 03737 / 78 69 20 • Fax 03737 / 78 69 22

XERO

Punkt

**ZWICKAU
962**

Hit für Hit ein Hit!

**Finanzierung
Vermögensaufbau
Private Zukunftsvorsorge
Bausparen**

www.raibaweb.de

Geschäftsstelle Schmölln
Bahnhofsplatz 6
Tel. 03 44 91 / 68-101

Geschäftsstelle Altenburg
Burgstraße 19
Tel. 0 34 47 / 55 47 17

**VR-Bank
Altenburger Land eG**



Im Dienste Ihrer Gesundheit

Prof. Dr. Ingrid Hauschild

UNTERNEHMENSGRUPPE EUBIOS

Psychosomatische Rehabilitationsklinik
für sprach- und sprechgestörte Kinder
Privatklinik GmbH
Gornsdorfer Straße 4a · 09380 Thalheim
Tel. (0 37 21) 8 41 10 · Fax. 88 06 66

Gesundheitszentrum Eubios
Parkgasse 7 · 08451 Crimmitschau
Tel. (0 37 62) 54 35 · Fax. 94 73 06

Naturheilklinik Eubios
Elterleiner Straße 25 · 08358 Grünhain
Tel. (0 37 74) 66 60 · Fax. 6 20 49

www.eubios.de
eubios@t-online.de



starke Typen
brauchen starke Partner

AOK
Die Gesundheitskasse.



AOK Sachsen
Geschäftsstelle Zwickau
Franz-Mehring-Straße 3-7
08058 Zwickau
Telefon: (03 75) 3 49-0
Telefax: (03 75) 3 49-7 21 09

FANSEITE



präsentiert durch
Sparkassenversicherung

Die Saison aus Sicht des Fanrates

Das Saisonende naht mit großen Schritten und wir vom Fanrat wollen es uns nicht nehmen lassen, einen Rückblick zu geben.

Gehen wir einfach mehrere Monate zurück: der Klassenerhalt war gerade geschafft, da stellte uns der Verein mit Mannix Wolf einen neuen Hoffnungsträger vor. Wir ließen es uns natürlich nicht nehmen, ihn zum Bowlingabend der Fans einzuladen. Dieser Abend wurde von vielen Fans angenommen, neben dem Bowling gab es auch viele Gespräche.

Im Sommer kam es zur 2. Auflage des Fanfußballturniers in Weißensand, welches von der Fangemeinschaft „Bioniere“ und dem Fanrat gemeinsam organisiert wurde. Dieses Event zog sich, mit seinen Partys, von Freitag bis Sonntag. Mit Andi Felsch, Mike Losch, Torsten Heine und Micha Maaß waren auch Spieler der 1. Mannschaft anwesend. Der Erlös aus dem Turnier kam der „Oase“, einer Behindertenbegegnungsstätte in der Region zugute.

Im Laufe der Saison gab es die bekannten und gut besuchten Fanstammtische in Crimmitschau, bei denen alle Spieler und mehrere Offizielle als Gäste Rede und Antwort standen. Als Highlight sei hier auch der Fanstammtisch in Leipzig, der unter der Regie der Leipziger Fans über die Bühne ging, genannt. Desweiteren wurden vor einigen Spielen im Stadion Autogrammstunden mit gesperrten oder verletzten Spielern durchgeführt. Die zum Saisonbeginn gestartete Aktion „Spiele vor dem Spiel“, bei der es Eintrittskarten zu gewinnen gab, wurde nach einigen Versuchen mangels Interesse eingestellt.

Im November gab es eine größere Veranstaltung. Auf Grund der Absage der geplanten Fanfete entschlossen wir uns kurzerhand, zum ersten Mal eine „Fanparty“ durchzuführen. Im „Klubhaus“ gab es einen kurzweiligen Abend mit Spiel, Spaß und guter Stimmung, bei dem sich auch die „Wild Cats“ sehr aktiv beteiligten. Das Volleyballturnier fand natürlich auch wieder statt. In der „Blauen Tonne“ Langenhessen standen sich zum zweiten Mal Fanmann-

schaften gegenüber. Dieses Mal meldeten sich 18 Teams an, wobei aber einige kurzfristig absagten. Erstmals nahmen einige Spieler der 1. Mannschaft teil: Mike Losch, Mirko Reinke, „Butzi“ Mayr und Tomasz Mieszkowski wechselten an das Volleyballnetz. Während der Saison wurden erneut Fanbusse zu den Auswärtsspielen angeboten, welche sehr gut angenommen wurden. So beispielsweise fuhren mehrere Busse nach Schwennigen und ein „Doppeldecker“ nach Kaufbeuren.

Weiter ging es im Saisonverlauf mit dem Kampf „David gegen Goliath – Teil 3“. Zum Fanspiel standen sich eine Fanauswahl und die 1. Mannschaft gegenüber. Diesmal siegten überraschend die Fans mit 4:2, auch ein kurzfristig angesetztes Penaltyschießen rettete die „Erste“ nicht mehr. Und so stand ein 9:8-Sieg für die Fans auf der Anzeigetafel. Im Anschluss gab es noch eine Party in der Stadiongaststätte, wo unsere Spieler als DJ bzw. Tänzer eine gute Figur machten. Auch für den Nachwuchs wurde sich eingesetzt. Bei den entscheidenden Spielen der Jugend um die Deutsche Meisterschaft versorgten wir die Zuschauer mit Speisen und Getränken, der Erlös wurde der Jugendmannschaft zur Verfügung gestellt. Auch der „Tag des Nachwuchses“ wurde wieder durchgeführt, leider war die Resonanz diesmal nicht so gut wie im letzten Jahr.

Zu vergessen sind nicht die Führungen durchs Stadion, welche für Schulklassen durchgeführt wurden. Diese Geschichten sollen auch in der nächsten Saison durchgeführt und vielleicht noch erweitert werden. In Planung ist im Mai eine Aufräumaktion im Sahnpark, wo wir auf Eure Unterstützung hoffen, näherers erfahrt Ihr noch rechtzeitig. Und jetzt auf ein erfolgreiches letztes Wochenende und eine kurzweilige eishockeyfreie Zeit!

Marco Höppner
Fanratsvorsitzender
im Namen des gesamten Fanrates

Wenn Ihr

Schutzengel

mal Pause macht, hilft die einzige sächsische Versicherung.

Ganz in Ihrer Nähe und

überall in Sachsen

Servicetelefon (03 51) 42 35-0
und in allen sächsischen Sparkassen
www.sv-sachsen.de

SPARKASSEN-
VERSICHERUNG
SACHSEN

Sponsoring

ADVISA

Steuerberatungsgesellschaft mbH

08371 Glauchau Wettiner Straße 4
 Tel. 03763/18005 Tel. 03763/440760
 Fax 03763/78300 Fax 03763/44076-29

Berater von Pflegeeinrichtungen und medizinischen Berufen

*weitere Tätigkeitsschwerpunkte:
 Dienstleistungsunternehmen, Handwerker und
 produzierendes Gewerbe*

in Kooperation mit der Anwaltskanzlei
 Rechtsanwälte Boldt

Interessenschwerpunkte
 Sozialrecht und Arbeitsrecht



„Ihr Partner rund ums Auto“

- Mazda-Vertragshändler
- Verkauf, Reparatur, Service
- Neu- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung
- Mietwagen

08393 Meerane
 Seiferitzer Allee 8
 Telefon (0 37 64) 22 49
 schulzephleautohaus@t-online.de



... UND WAS IST IHR ANTRIEB?

SP GmbH
AUTOHAUS
SCHULZE & POHLE

FANARTIKEL



präsentiert durch
 Pressebüro Michel

Noch einmal Sonderangebote

Zum heutigen letzten Heimspiel der Saison gibt es hier am Fan-Container noch einmal eine Sonderaktion in Sachen Fanartikel. Schnäppchenangebote sind unter anderem:

Schal (Saison 2002/03)	7,00 Euro
Autoschal	4,00 Euro
CD	7,50 Euro
Armbanduhr	15,00 Euro
Kinder-Handschuhe	3,00 Euro
Sommer-Shorts	4,00 Euro



„Randfichten“-Tickets

Heute besteht hier im Stadion die letzte Chance, für das Crimmitschauer „Randfichten“-Konzert am 9. Mai Karten zu kaufen. Die Jungs aus Johanngeorgenstadt machen im Rahmen ihrer „Holzmichl“-Tour an diesem Abend im Sahnpark Station. Das Konzert beginnt um 17 Uhr, eine Karte kostet 20 Euro.

presse büro michel

Pressebüro Thomas Michel
 Gerhard-Weck-Straße 8
 08412 Werdau

Telefon (0 37 61) 18 88 72 65 13
 Telefax (0 37 61) 18 88 72 65 60
 Funk 01 72-8 50 21 96



präsentiert durch
Verlag-Anzeigen-Blick

Unsere Nachwuchs in der Saison

Natürlich ist auch für die Mannschaften unserer Nachwuchsabteilung die Saison 2003/04 zu Ende. „Wir konnten die positive Entwicklung der vergangenen Jahre fortsetzen“, schätzte Nachwuchstrainer Klaus Schröder pauschal ein. Die erreichten Ergebnisse waren vielversprechend. „Aber uns fehlen besonders in den unteren Altersklassen die notwendige Anzahl an Spielern, um eine Spielerpyramide aufbauen zu können“, schränkte Klaus Schröder ein. Nachfolgend schätzt der 48-Jährige, welcher beim SEV gleichzeitig Landestrainer ist, die sportlichen Ergebnisse der einzelnen Altersklassen ein:

Bambinis:

Die jüngsten Spieler unseres Nachwuchses erreichten in den letzten Monaten mehrere sehr gute Ergebnisse bei Turnieren. Die Tatsache, dass bereits sieben Bambinis regelmäßig bei den Kleinschülern spielten, ist ein Beweis für die gute Arbeit der Verantwortlichen um Trainer Christian Heinze. Das beginnt in der Laufgruppe bei Manfred Stingl und Wolfgang Wendler.

Kleinschüler:

Bei den Schützlingen von Dieter Kratzsch, Klaus Kröber und Peter Schneemann sprechen die Ergebnisse während der Punktspiele der Ostdeutschen Meisterschaft für sich. Am Ende verteidigten die Knirpse erfolgreich ihren Meistertitel aus dem Vorjahr. Und das mit einer relativ dünnen Spielerdecke, die mit Bambinis „aufgestockt“ wurde.

Knaben:

Dagegen sind unsere Knaben in der Ostdeutschen Meisterschaft heuer hinter den Erwartungen zurückgeblieben. Als Titelverteidiger fanden sich die Schützlinge von Stefan Talakovics „nur“ auf dem dritten Platz wieder, die Leistungen waren über die Saison hinweg nicht konstant genug. Zudem fehlten in der Mannschaft überdurchschnittlich talentierte Spieler, welche die Aktionen der eigenen Mannschaft leiten und lenken können.



Unsere Kleinschüler holten sich in der Ostdeutschen Meisterschaft wieder den Titel.



WILLKOMMEN

DAS MAGAZIN FÜR DIE REGION

WESTSACHSEN

In Ihrem Zeitschriftenhandel
und den Geschäftsstellen von **BLICK** und Freie Presse

präsentiert durch
Gebrüder Besser



Unsere Nachwuchs in der Saison (Fortsetzung)

Schüler:

Ein zu geringer Kader war auch bei unseren Schülern das große Problem. Als Bundesliga-Absteiger starteten die Schützlinge von Lutz Höfer in der Ostdeutschen Meisterschaft und hatten sich eigentlich das Erreichen der Aufstiegsrunde als Ziel gesteckt. Das wurde allerdings nicht erreicht, mehr als der zweite Platz war nicht drin. Zwei unserer Schüler-Spieler schafften die Qualifikation zur Sachsenauswahl.

Jugend:

Für den bisher größten Erfolg unseres Nachwuchses sorgte in dieser Saison unsere Jugendmannschaft. Die Schützlinge von Reiner Steinbock spielten in der Bundesliga und qualifizierten sich als Zweiter der Staffel Nord für die Endrunde zur Deutschen Meisterschaft. Dort gab es mit den Heimsiegen gegen den TSV Erding und den EV Füssen gleich zwei dicke Überraschungen. Auch der Nordmeister EJ Kassel wurde im eigenen Stadion bezwungen, im „Rückspiel“ gab es die erste Niederlage in der entscheidenden Runde. In den letzten beiden Spielen gingen dann die Spieler aus. Dennoch konnte mit einem Sieg in Füssen die Silbermedaille gesichert werden. Zudem empfahlen sich zwei Spieler für die U17-DEB-Auswahl, die zweifellos auch eine Perspektive für unsere 1. Mannschaft haben könnten.

Junioren:

Auch unsere Junioren-Mannschaft gab in der Nord-Staffel der Bundesliga eine ordentliche Vorstellung ab, obwohl Klaus Schröder und Matthias Kunz meist nur 15 Spieler – unter denen waren mit Christian Heumann und Matthias Schubert zwei, die bereits bei unseren Eispiraten zum Einsatz kamen – zur Verfügung hatten. In der Hauptrunde qualifizierte man sich für die Meisterrunde der Staffel. Am Ende kam ein zufriedenstellender vierter Platz heraus, womit die ETC-Junioren zu den acht besten Mannschaften Deutschlands gehörten.



Unsere Jugendmannschaft schaffte mit dem Vizerang in der deutschen Meisterschaft den bisher größten Erfolg für den ETC-Nachwuchs.



www.besser-dach.de

*Dachdeckermeisterbetrieb
mit doppelter Erfahrung für Ihr Dach*

Karl-Marx-Straße 11 • 08451 Crimmitschau

Tel. 0 37 62/94 75 24 • Fax 0 37 62/94 75 26

Funk 01 72/3 74 24 21

E-mail: info@besser-dach.de



Im Sommer ist Inlinehockey angesagt

Morgen Abend werden hier im Stadion die Eismaschinen abgestellt. Bis zum 3. Mai laufen die Vorbereitungen für den „Sommerbetrieb“, in dem Inlinehockey eine wesentliche Rolle spielt. So werden die „Rolling Pirats“ Crimmitschau an den Punktspielen der Inlinehockey-Bundesliga teilnehmen.

Zur Mannschaft der „Rolling Pirats“ gehören:

Jörg Buschmann, Torsten Buschmann, Norman Forster, Fabian Glatzel, Jan Letzsch, Marcus Maaßen, Michel Maaßen, Paul Müller, Roberto Pohle, Sven Schröder, Matthias Schubert, Karsten Schulz, David Seidl, Patrick Solf, Sebastian Wolf.

Der Spielplan sieht wie folgt aus:

08. Mai, 18.00 Uhr:	Ludwigshafen gegen Rolling Pirats
09. Mai, 17.00 Uhr:	Bad Nauheim gegen Rolling Pirats
15. Mai, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Kassel/Kaufungen
22. Mai, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Braunschweig
29. Mai, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Düsseldorf
12. Juni, 18.00 Uhr:	Assenheim gegen Rolling Pirats
13. Juni, 15.00 Uhr:	Kassel/Kaufungen gegen Rolling Pirats
03. Juli, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Bad Nauheim
10. Juli, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Ludwigshafen
17. Juli, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Assenheim
18. Juli, 15.30 Uhr:	Friedberg gegen Rolling Pirats
24. Juli, 17.00 Uhr:	Braunschweig gegen Rolling Pirats
25. Juli, 19.00 Uhr:	Rolling Pirats gegen Friedberg
31. Juli, 14.30 Uhr:	Düsseldorf gegen Rolling Pirats

Der ETC in der Sommerpause

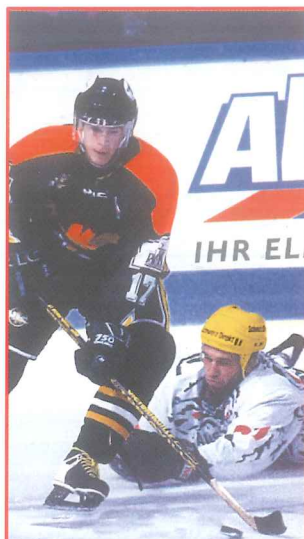
Während der Sommerpause, die in der kommenden Woche beginnt, ist der ETC zu folgenden Zeiten zu erreichen:

Die Geschäftsstelle in der Herrengasse 13 (Telefon 03762/91104) ist mittwochs von 9 bis 12 und donnerstags von 14 bis 17 Uhr geöffnet, das Büro im Stadiongebäude (Telefon 03762/44500) dienstags und donnerstags von 15 bis 18 Uhr besetzt.

Informationen rund um den ETC gibt es über den Sommer natürlich auch im Internet unter der bekannten Adresse www.etconline.de sowie in den Medien der Region.

Hexenfeuer

Am 30. April findet auf dem Parkplatz am Sportpark Crimmitschau in der Hainstraße ein Hexenfeuer statt, zu dem auch die Fans unseres ETC herzlich eingeladen sind. Das Feuer wird gegen 20.30 Uhr entfacht, für die Gäste gibt es Gegrilltes, Bier und gute Laune.



Hier gibt's **ECHTE
KNALLER
PREISE**

**ALPHA
TECC.**
IHR ELEKTRO-FACHMARKT



Die Scorerliste der Eispiraten

Spieler	Spiele	Tore	Assists	Punkte	Strafen
Ryan Smith	55	30	48	78	67
Torsten Heine	56	23	34	57	74
Scott Matzka	52	20	26	46	207
Shawn Maltby	51	21	23	44	169
Mirko Reinke	55	13	24	37	16
Esbjörn Hofverberg	55	12	19	31	93
Dallas Fallscheer	55	9	21	30	73
Joel Dezainde	24	3	16	19	103
Tomasz Mieszkowski	52	2	15	17	137
Karsten Schulz	55	8	8	16	58
Christian Mayr	49	4	12	16	67
Ralf Stärk	32	3	13	16	41
Mike Losch	41	6	8	14	2
Brandon Carper	19	6	7	13	51
Christoph Klotz	29	4	9	13	12
Andreas Henkel	54	4	7	11	93
Matthias Schubert	29	3	2	5	8
Andreas Felsch	38	0	5	5	73
Tomas Bartoska	9	1	3	4	8
Christian Heumann	32	1	1	2	30
Michael Maaß	43	0	2	2	34
Clemens Heringer	9	0	1	1	0
Radek Toth	53	0	1	1	36
Norman Forster	24	0	0	0	6

Stand: 10. April 2004



CityTV – Ihr lokaler Kabelnetzbetreiber
Mit uns sitzen Sie noch vor der ersten Reihe!

Kurt-Große-Straße 1 • 08459 Neukirchen/Pl.
Tel. 0 37 62 / 95 95-0 Fax 0 37 62 / 95 95 95



DIE TEAMS

präsentiert durch
Airbrush Fischer



ETC
Crimmitschau



Blue Devils
Weiden

Trainer:	Jiri Ehrenberger
Torhüter:	21 Radek Toth 22 Clemens Heringer
Verteidiger:	4 Andreas Felsch 6 Dallas Fallscheer 9 Joel Dezainde 12 Christian Heumann 16 Michael Maaß 17 Norman Forster 28 Esbjörn Hofverberg 36 Christoph Klotz 94 Tomasz Mieszkowski
Stürmer:	5 Daniel Kramer 7 Ryan Smith 11 Shawn Maltby 13 Scott Matzka 18 Matthias Schubert 19 Mirko Reinke 23 Andreas Henkel 32 Karsten Schulz 37 Ralf Stärk 43 Torsten Heine 69 Mike Losch 80 Christian Mayr

	Alexej Sulak
	24 Oliver Engmann 31 Reinhard Haider 40 Christian Meller
	14 Jan Penk 28 Roman Göldner 44 Norbert Gerber 71 Christian Martin 76 Alexander Herbst 85 Benedikt Schopper
	8 Alexander Möstel 10 Dustin Whitecotton 12 Florian Bartels 16 Florian Ksoll 17 Daniel Rappl 18 Peter Gruhle 25 Milan Blaha 27 Conny Strömberg 34 Michael Bartosch 59 Thomas Kastner 60 Christian Kinateder 66 Stephan Hagn 67 Michael Piskor 80 Florian Mayer 81 Florian Zellner

HSR: Stefan Breiter
LSR: Thomas Meister
LSR: Maximilian Plitz

EHC Freiburg
Eissport Athletik Kempten
ERSC Ottobrunn



WAS HEISSES AN KALTEN TAGEN?

- Glühwein
- Punsch
- Jagertee
- Grog

HUSTER
GETRÄNKE

Huster Getränkegroßhandel

- Wilkauer Straße 19
08064 Zwickau
- Ebertstraße 10
09126 Chemnitz



Piazza
ROTER TURM
CRIMMITSCHAU

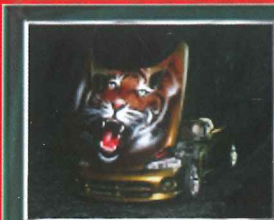
Sühne der Region. Die Piazza, das heißt einkaufen, bummeln, amüsieren..., mitten im Herzen Crimmitschaus. Was hier entsteht ist ein Marktplatz der Kauf- und Lebensfreude. Und wo sich ohne Vorankündigung Hobby-Entertainer selbst inszenieren.

Augen-Blicke. Hier fließt alles zusammen: jung und alt, Schicki und Micki, Ärmelaufkrempler und Geschäftsleute.

wir sehen uns.

auf der piazza.

Nenner:
Sehen und Gesehen werden.
Ein kleines Lächeln hebt die Stimmung.
Wer zurücklächelt hat gewonnen.



AIRBRUSH FISCHER

08393 Meerane Zwickauer Str. 93
Tel./Fax: 03764/179002 Handy: 0172/9612766

www.airbrush-fischer.de